規格表

電源	110V．60Hz	
消耗電力	耗電 420W	
水壓	0.2 - 8Kg/cm²	
洗衣方式	渦捲式	
重量	ES-SB987WF	44Kg
標準耗水量	250ℓ（含注水洗清）	
外觀尺寸	700 × 675 × 975（寬×深×高）mm	

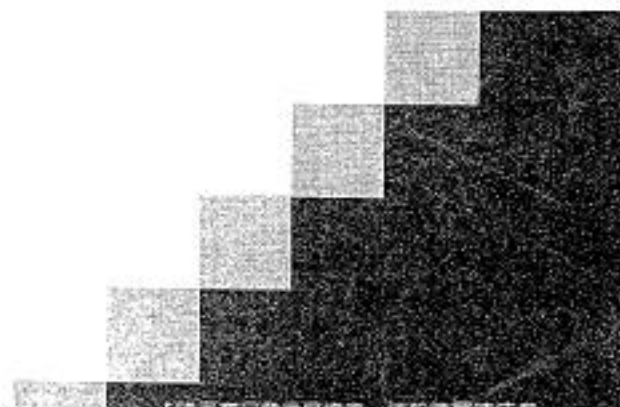
SAMPO
聲寶股份有限公司

SAMPO

FUZZY 單槽全自動洗衣機

使用說明書

ES-SB987WF

愛情

異常狀況顯示一覽表

■當洗衣機有異常發生時，螢光顯示板會做下列之顯示，請依檢查方法檢視並處理。

顯示	告知內容	檢查方法	再啓動方法
E1	不能注水	● 是否打開了水龍頭？ ● 是否停水？ ● 給水管連接口的濾網是否堵塞？	● 處理完畢後，按下「啓動／暫停」鍵。
E2	上蓋開啓 不能脫水 不能排水	● 蓋好上蓋。	
E3	不能排水	● 排水管是否沒放下？ ● 排水位置是否太高或排水管被壓扁？ ● 延長水管是否太長？ ● 電壓是否太低？（註1）	● 處理完畢後，按下「啓動／暫停」鍵。
E4	不能脫水	● 衣物在槽內是否偏於一側？ 因為振動變大，安全開關(OFF) 待旋轉完全停止後，將衣物均勻放平？ ● 洗衣機是否傾斜？	● 處理完畢後，蓋好上蓋。
E5		● 請拔下電源插頭，通知服務中心前來修理。	

● 依上述所示處理，表示燈的閃爍仍不消失時，或「嗶，嗶……」的間斷聲持續不停時，請拔下電源插頭，通知服務中心前來修理。

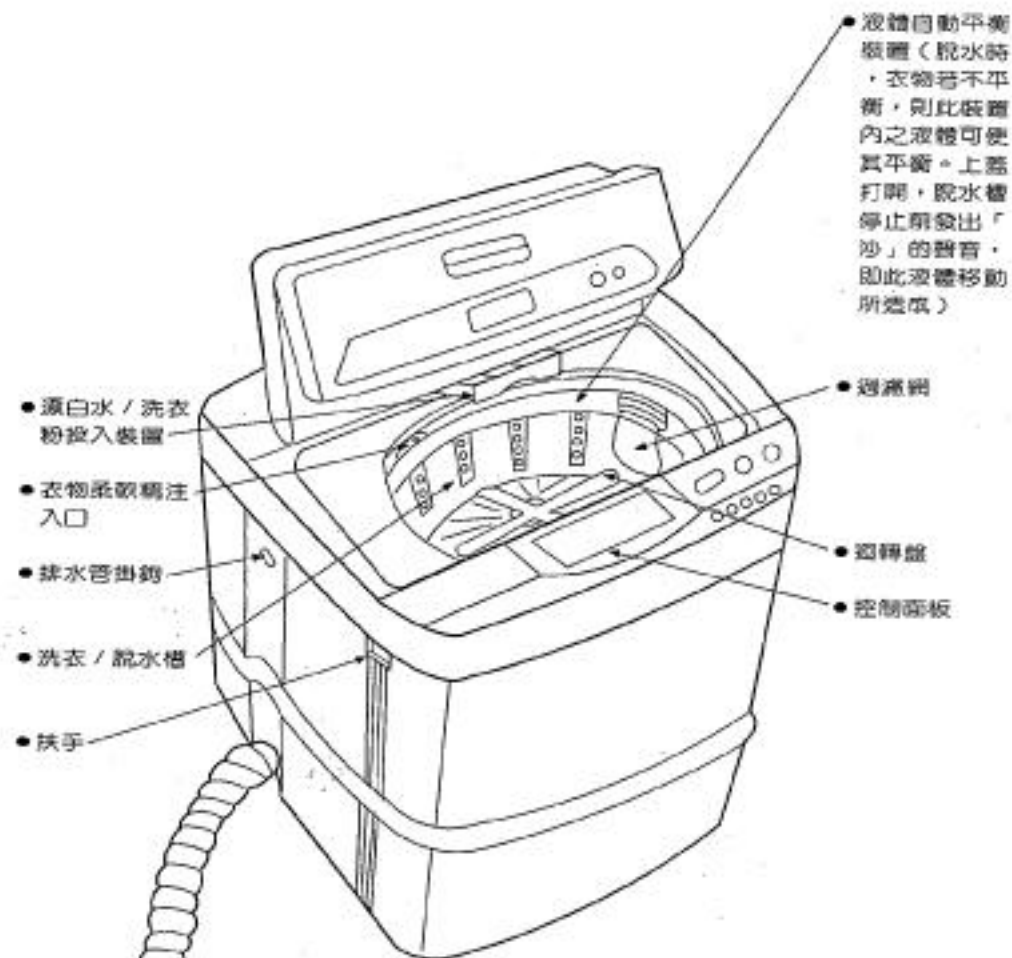
● 註１：為了保護排水閥免於因電壓過低而發生故障，當電壓低於 88V 時，就不排水，但微電腦組品會持續檢知電壓３分鐘，若３分鐘內波回升到 88V 以上時，則螢光顯示板會出現「E3」，此時可以再按「啓動／暫停」鍵，若再等３分鐘仍然會出現「E3」，請拔下電源插頭再通知服務中心前來處理。

另遇有下列情形時請立即通知本公司服務中心修理：（自己分解修理易生危險）
服務中心電話號碼請參閱所附之服務中心一覽表，服務人員立刻會親切地為您服務。

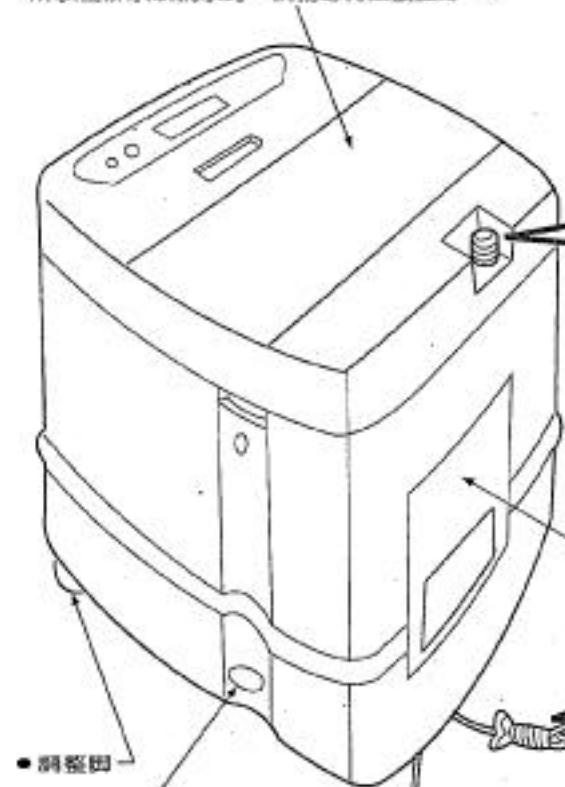
● 剎車機構故障時：打開上蓋後，脫水槽應迅速停止迴轉，否則即為剎車機構故障。

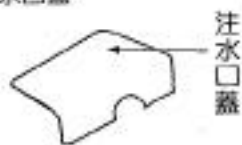
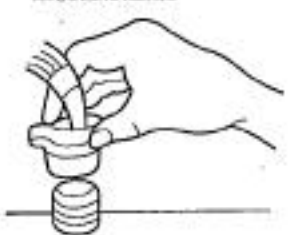
● 有漏電情形時。

● 有漏水情形時。

各部名稱及功能

● 液體自動平衡裝置（脫水時，衣物若不平衡，則此裝置內之液體可使其平衡。上蓋打開，脫水槽停止前發出「沙」的聲音，即此液體移動所造成）
● 過濾網
● 迴轉盤
● 控制面板
● 漂白水／洗衣粉投入裝置
● 衣物柔軟精注入口
● 排水管掛鉤
● 洗衣／脫水槽
● 扶手
● 排水管（第一次使用時，排水管可能流出少量水份，此係工廠內做性能檢驗的殘留水份）
● 附屬品
給水管
● 附屬品
防鼠靜音底蓋（安裝時請參閱安裝說明卡）

各部名稱及功能

- 上蓋（與剎車機構連動，脫水時若將上蓋打開，脫水槽即瞬間停止迴轉。又因排水後，緊接著進行脫水，為了您的安全，故在上蓋打開時，將不排水。所以在排水或脫水時，請務必將上蓋蓋好。）

- 注水口蓋
欲連接給水管時，先取下注水口蓋

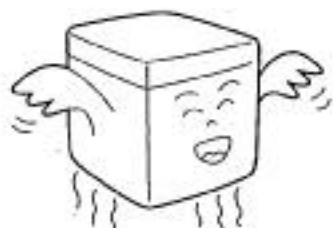
注水口蓋

- 注水口
請將給水管一端之結合鼎鎖緊於注水口上

- 後蓋

- 接地線
為防止漏電，請將接地線接在接地棒。若要接在水龍頭上，請確認水管確為金屬水管才有接地的效果。

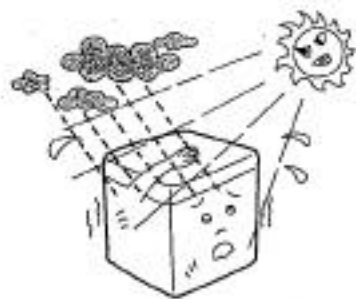
接地棒

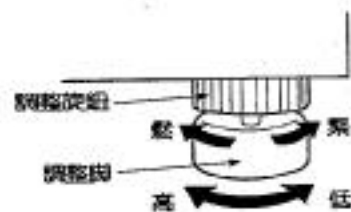
- 調整腳
- 排水口蓋
- 電源線

安裝注意事項

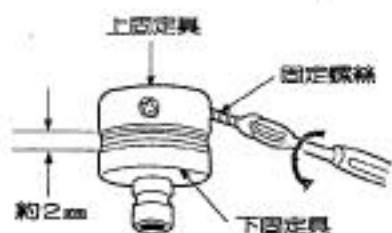
- 移動洗衣機時，請務必將洗衣機抬起，移至適當位置後，再輕輕放下，切勿用推或拉之方式移動，以免損壞具吸震功能之腳墊。

- 請選擇給水及排水皆方便的場所放置。

- 請置於室內通風及乾燥的地方。
- 請勿安置在濕氣多的地方。（如：浴室…等潮濕地方）因濕氣多的地方容易造成感電或故障。

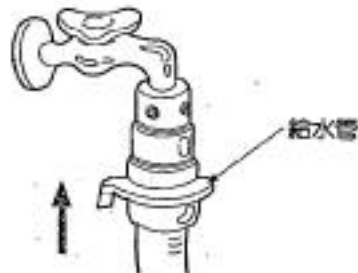
- 請避免潮濕、雨淋或日曬，可防止故障及延長洗衣機使用壽命。

- 請置於平坦且堅固的地面，若地面不平，請利用調整腳調整平衡度。（正面下方，左右各有一組調整腳）

- 調整腳調整方法：
①先將調整旋鈕向左旋轉放鬆。
②再旋轉調整腳調整高低。
③最後將調整旋鈕轉緊即可。

安裝方法

■給水管連接於水龍頭上之方法

❶ 將上固定具上端4只固定螺絲放鬆。下固定具向左旋轉使上下固定具之間產生約2㎜寬的間隙。

❷ 上固定具對準水龍頭的中心，將4只螺絲鎖緊於水龍頭上。

❸ 將下固定具依箭頭方向旋轉，使它與上固定具密接且固定。

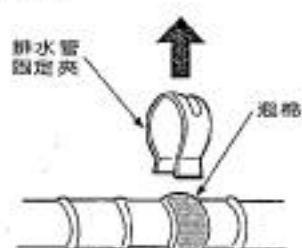
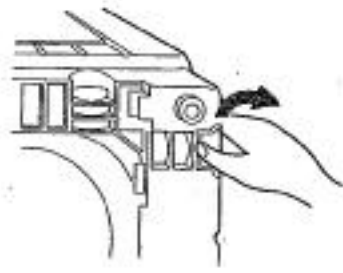
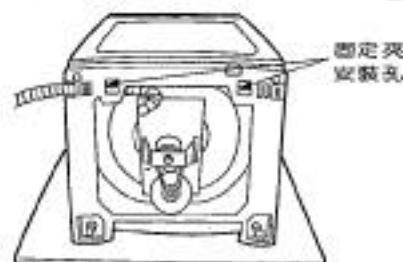
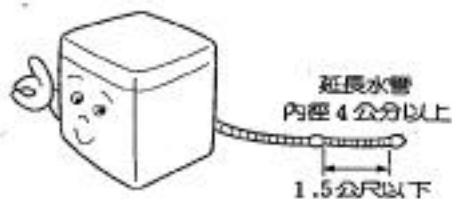
❹ 接上給水管後，打開水龍頭查看是否有漏水的現象。若固定螺絲未鎖緊或傾斜，就會漏水。

❺ 給水管插入固定具時，必需「ㄆㄧㄚ」一聲才算固定。

❻ 欲鬆脫時，將給水管上之滑動片向下壓，「ㄆㄧㄚ」一聲後，即可取下給水管，而將固定具留在水龍頭上。

安裝方法

■排水管左右更換方法

❶ 先在地上墊上毯子，再將洗衣機往前傾倒，避免刮傷。

❷ 將排水管固定夾取下，並把排水管拉到內側。

❸ 由右側拉出排水管，若左側有排水口蓋，則將其拔下，裝在相反一側。

❹ 將排水管拉到左側後上，以固定夾對準左側之固定夾安裝孔，把排水管固定，排水管不得有局部緊張或扭曲。

● 排水管被壓扁、排水位置過高或延長的水管口徑縮小、長度過長，均會影響排水時間，導致排水不良，或中途停止運轉。

● 洗衣機使用前請先放下排水管。

使用方法

❶ 插上電源插頭。請不要使用多分支插座或延長線插座（會發生插座燒毀或電壓過低的危險）。

❷ 放下排水管，打開水龍頭。

❸ 將衣物一件一件的放入，避免打結成團狀。

❹ 倒入適量的洗衣粉，如果放太多則易產生過多泡沫，不易沖洗乾淨。

❺ 蓋好上蓋。 ①接通電源，即設定為FUZZY自動行程，②再按啟動鍵，即開始洗衣。（請參考第 9 頁）

❻ 不使用 FUZZY 自動行程時，可選擇其它水流或不浸洗行程。（請參考第10-13頁）

❼ 不想現在洗衣，要在幾小時以後才洗衣，可利用「預約」功能來預約洗衣完成時間。（請參考第 14 頁）

❽ 當洗衣完成時，響笛會有「嗶、嗶」聲來提醒衣服已洗好。

控制面板操作說明

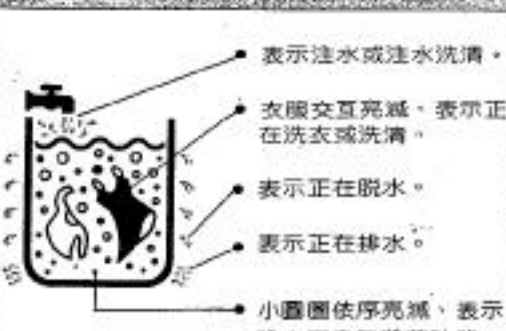
螢光顯示板

- 用圖形和文字顯示所選擇的行程、正在運轉的情況。
- 當少、低、中、高依序點亮時表示布量檢知器正在檢測。

殺菌選擇鍵

- 接通電源時，即設定有臭氧殺菌功能。
- 要取消時按一下此鍵即為無臭氧殺菌功能。要恢復為有時再按一下即可。

圖案說明

- 表示注水或注水洗清。
- 衣服交互亮滅，表示正在洗衣或洗清。
- 表示正在脫水。
- 表示正在排水。
- 小圓圈依序亮滅，表示

運轉內容說明

顯示	說明
預約 12 小時	• 表示預約12小時後洗衣完成。
2 次	• 表示還有2次洗清。 • 此洗衣機的洗清為2次 洗清過程如下：（當洗衣槽內有水時） 排水→脫水→注水→洗清(1)→ 排水→脫水→注水→洗清(2)
6	

最簡單的洗衣方法 Fuzzy自動行程

■適合於洗較髒污的衣物。

（接通電源後，螢光顯示板如下圖顯示：）

■當電源接通後，即設定在「浸洗、洗衣、洗清、脫水」全自動行程。

■按下「啓動」鍵，即開始注水至「少」水位後，布量、布質檢知器會依投入欲洗衣物的數量、質料檢測後自動選擇適當的水位，水流及洗衣時間。

■檢知後會顯示Fuzzy所選擇的運轉內容及浸泡時間。

■浸洗行程的浸泡時間爲３０分鐘，在浸泡過程中，有間斷的攪拌水流與臭氧殺菌洗淨，以加快洗衣粉浸透衣物，讓衣物洗得更乾淨。

■檢知前不能選擇水位，欲變更水位須等檢知後，再利用「水位」鍵來變更。

● 操作順序：

1 接通電源

● 按下此鍵，接通電源。

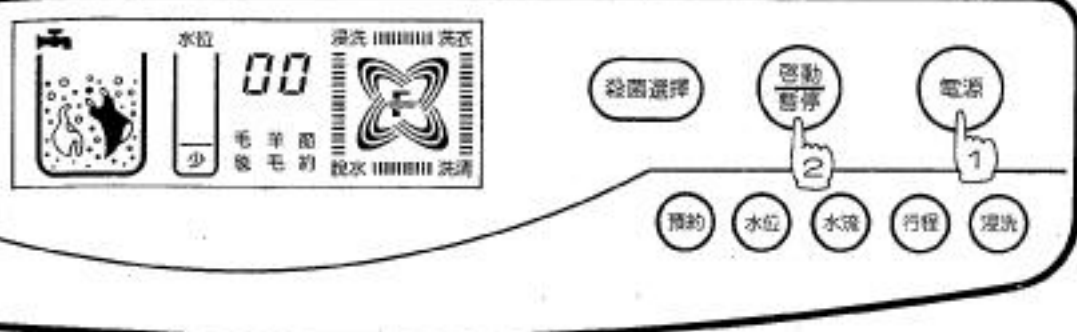
● 接通電源後，即設定於FUZZY行程。

2 蓋好上蓋 開始洗衣

● 按下啓動鍵，開始洗衣。

● 自動進行浸洗、洗衣、洗清、脫水。

洗衣結束

● 任何行程運轉結束後，電源自動切斷(OFF)。

水位鍵

● 從洗滌開始時或要改變水位，可利用此鍵來選擇水位或改變水位。

● 在設定Fuzzy或節約行程時，不能改變水位，若要改變水位，須等布量，布質檢知後，才可以改變水位。

● 此水位鍵另有一項功能：在行程選擇爲脫水時，可利用此鍵來選擇脫水時間，請看16頁說明。

啓動／暫停鍵

● 接通電源後，按下此鍵，即開始運轉。

● 運轉中若要暫時停止或改變行程，則按此鍵，待改完行程或暫停完畢再繼續運轉時就再按一次。

電源鍵

● 按下此鍵，接通電源(ON)，再按一次切斷電源(OFF)。

● 電源處於"ON"的狀態下，在５分鐘內沒設定任何行程，即自動恢復接通電源時的狀態，且蜂鳴器"嗶"警告一聲。若再無設定運轉則每隔５分鐘蜂鳴器"嗶"警告一聲。

浸洗鍵

● 當電源接通後，即設定有浸洗。
當不須要浸洗時，按此鍵可取消浸洗。若再想要浸洗，可再按此鍵選擇浸洗。
請看10頁說明。

預約鍵

● 欲預約洗衣完成時間可利用此鍵來預約。
請看14頁說明。

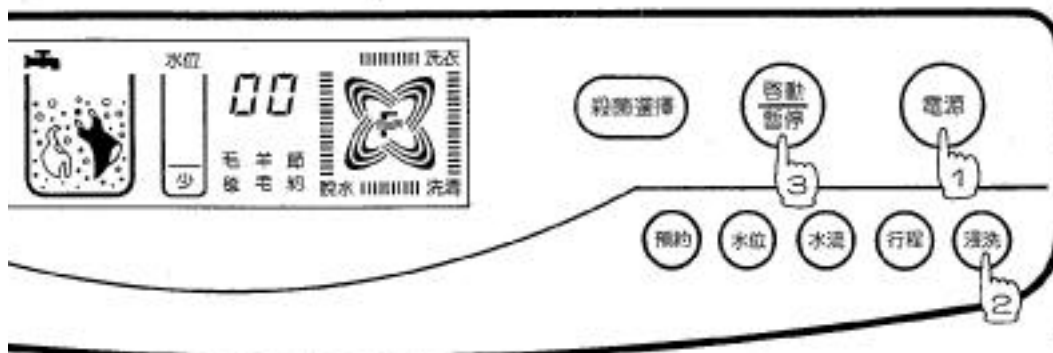
水流鍵

● 不使用Fuzzy自動檢知行程，要選用毛毯或羊毛或節約行程時可利用此鍵來選擇。
請看11～13頁說明。

行程(手動)鍵

● 不做洗衣、洗清、脫水全行程時，可利用此鍵來選擇所需要的行程。
請看15～16頁說明。

取消浸洗的Fuzzy 自動行程使用方法

■適合於洗平常一般衣物。

■當電源接通後，即設定爲含「浸洗」之全自動行程。

■按下「浸洗」鍵後，即取消浸洗，變爲「洗衣、洗滌、脫水」全自動行程。（若再按一下「浸洗」鍵，則又恢復有「浸洗」功能）

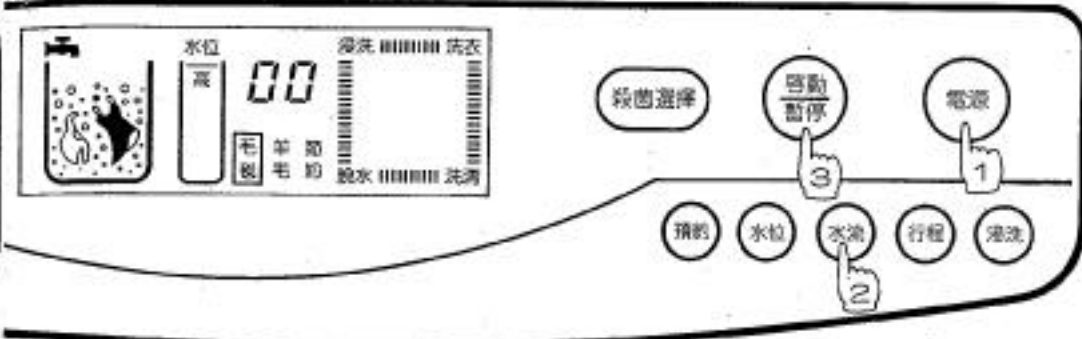
■按下「啓動」鍵，即開始注水至「少」水位後，布量、布質檢知器會依投入欲洗衣物的數量、質料檢測後自動選擇適當的水位、水流及洗衣時間。

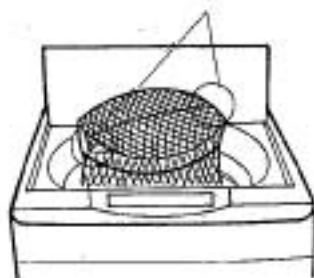
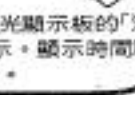
■檢知後會顯示Fuzzy所選擇的運轉內容及洗衣時間。

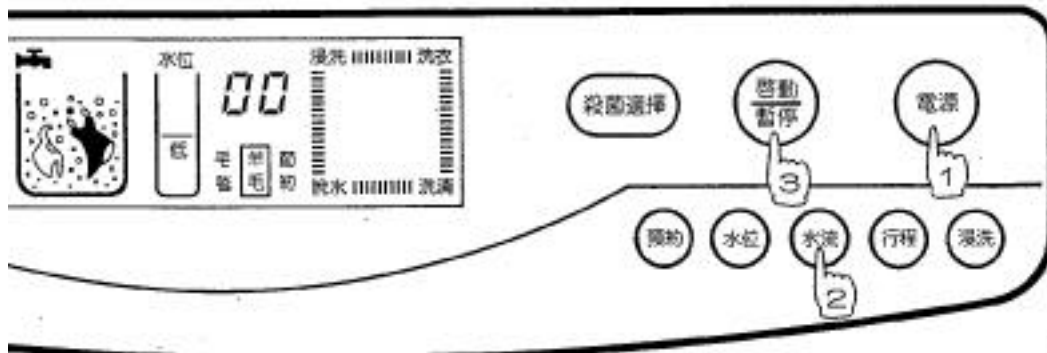
■檢知前不能選擇水位，欲變更水位須等檢知後，再利用「水位」鍵來變更。

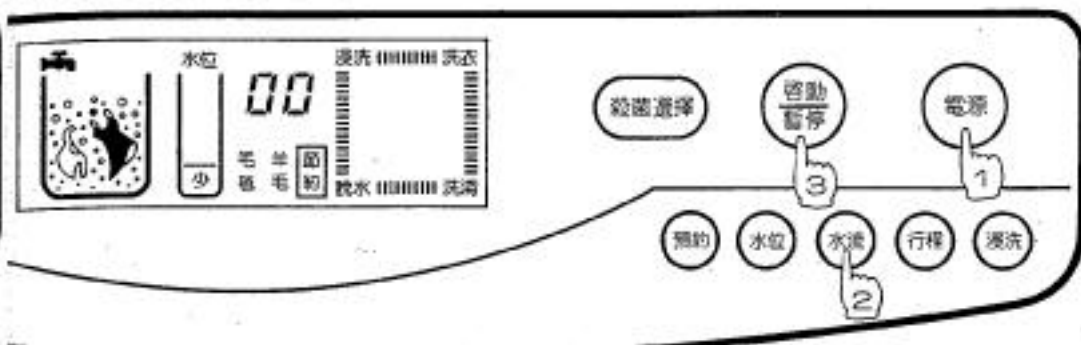
● 操作順序：

毛毯行程的使用方法

■適合於洗化纖合成毛毯等大件衣物。水流強而有力。

■請注意

● 毛毯上有標示須使用乾洗的毛毯，請勿放入洗衣機洗滌。
● 寬大的衣物應在洗衣機注水時從上輕輕壓下衣物，使其充份浸水。

羊毛行程的使用方法

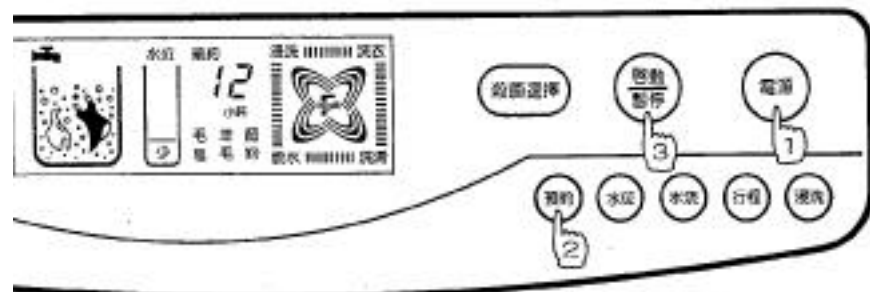
■適合於洗化學纖維製成的內衣或附有可水洗標籤的毛衣。

節約行程的使用方法

■適合於洗不太髒的衣物且想縮短洗衣時間時使用。

■節約行程同Fuzzy自動檢知行程一樣會依投入欲洗衣物的數量、質料檢測後自動選擇適當水量，水流及洗衣時間。
（但選擇的洗衣時間比Fuzzy自動檢知的時間短）

■檢知後也會顯示Fuzzy所選擇的運轉內容，及洗衣時間。

■檢知前不能選擇水位，欲變更水位須等檢知後，再利用「水位」鍵來變更。

預約洗衣完成的使用方法

適合於想要在２～１２小時後洗衣完成時使用。

放入洗衣粉和衣物

先拉出預約洗衣洗劑投入槽蓋，放入適量的濃縮洗衣粉。
請務必再將洗劑投入槽蓋推回定位。
（未推回定位時，則洗衣粉在洗衣時無法投入洗衣槽，且有發生故障之虞）

1 接通電源

● 當電源接通後，請先選擇您想預約的洗衣功能。

2 預約洗衣結束時刻

● 按「預約」鍵，選擇想要幾小時後洗衣完成，共有２～１２小時後洗衣完成，１１種選擇。例如：現在晚上７時，想要預約明天早上７時洗衣完成，則選擇預約１２小時。

3 開始預約洗衣

1 蓋好上蓋
2 按下 啓動

● 當按下啓動後，除了預約二字閃爍與選擇幾小時指示外其他顯示都消失。

預約時刻的選擇方法：

● 按「預約」鍵會做如下的切換，由１２小時依序遞減如下：
１２→１１→１０→９→８→７→６→５→４→３→２→無預約

● 核對預約內容時：
按下「預約」鍵，顯示５秒鐘預約運轉行程。顯示中，可更改運轉內容
更改後再按一下「啓動／暫停」鍵。

● 要取消預約洗衣時：
將電源按"OFF"或先按「暫停」鍵後再按「預約」鍵按至無預約狀態（預約二字消失）。

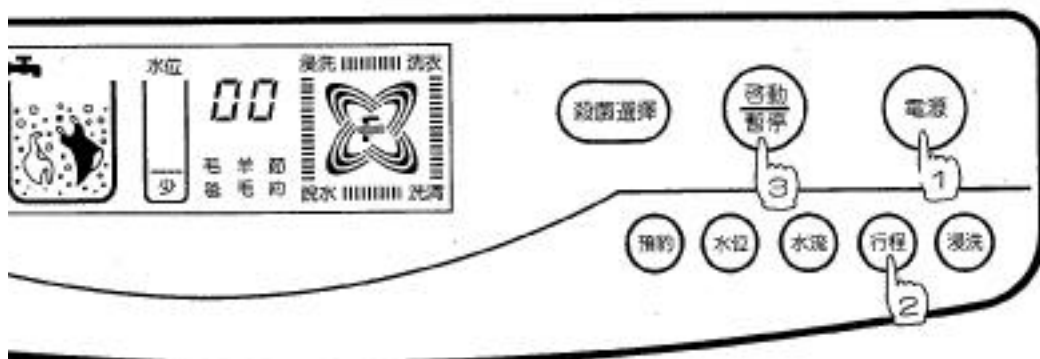
手動自行選擇「行程」的使用方法

■當您不使用全自動行程時，可利用「行程」鍵來選擇您所需要的行程。
■當您不使用Fuzzy自動檢知的水流時，可再利用「水流」鍵選擇「水流」。

2 自行選擇行程內容（請在螢光顯示板上確認）

行程	操作	顯示	水位／水流
● 浸洗＋洗衣＋洗清２次＋脫水 (從浸洗到脫水全自動行程)	接通電源時，不按「行程」鍵。		自動決定水位與水流
● 洗衣＋洗清２次＋脫水 (從洗衣到脫水全自動行程)	按「行程」鍵１次。		
● 單獨洗衣	按「行程」鍵２次。		
● 洗衣＋洗清２次 (擔心出皺紋的衣物，洗衣、洗清後不脫水)	按「行程」鍵３次。		
● 洗清２次＋脫水 (衣物手洗後利用洗衣機洗清和脫水) 請參閱備註１：（16頁）	按「行程」鍵４次。		水位 選擇水位
● 單獨脫水（或排水） (用手洗好的衣物只要脫水時或要排出洗衣槽的水時)	按「行程」鍵５次。脫水時間可用「水位」鍵來選擇。		水位 選擇脫水時間
● 浸洗＋洗衣＋洗清２次＋脫水 (從浸洗到脫水全自動行程)	按「行程」鍵６次。恢復到接通電源時		自動決定水位與水流

3 蓋好上蓋開始洗衣

動自行選擇「行程」的使用方法

脫水時間的選擇

9分	厚重衣物等
6分	普通衣物
3分	一般化學纖維衣物
1分	輕薄衣物

備註

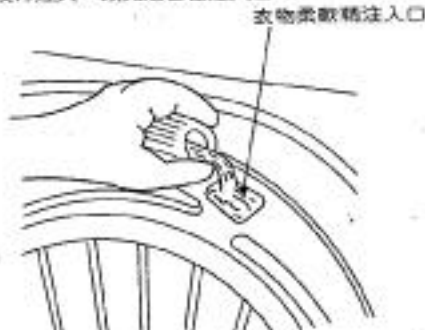
1. 當從洗滌開始時，因要脫去手洗好衣物的肥皂泡沫，所以先脫水，進行脫水時，若有剩餘水則從排水開始，若無剩餘水就直接脫水。故要放入衣物時請儘量放均勻，再從衣物上面稍微壓一下，避免脫水時因偏心造成震動大。
2. 當設定單獨脫水時，時間選擇可用「水位鍵」做切換，每按一下會變一次，以6→9→1→3分做循環切換。
3. 脫水開始後並不馬上高速旋轉，而是先間歇旋轉３０秒鐘後再開始高速旋轉。
4. 浸洗行程的浸泡是３０分鐘，浸泡中，周期性的進行短時間攪拌。

各項洗衣行程之內容與時間

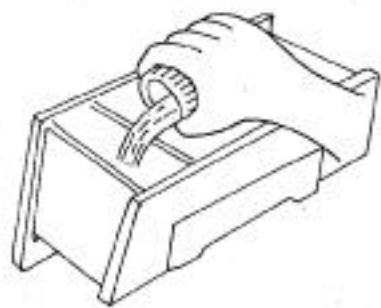
	行程名稱	洗下列衣服時	水位	浸泡時間	洗衣時間	注水洗清	脫水	大約所需時間
全自動選擇的行程	Fuzzy自動行程 布量布質自動檢知	平常一般衣服	高 ～ 少	——	14分 ～ 7分	2次	6分 ～ 3分	53分 ～ 37分
	浸洗行程 Fuzzy控制 布量布質自動檢知	較髒污的衣服	高 ～ 少	30分	14分 ～ 7分	2次	6分 ～ 3分	83分 ～ 67分
	毛毯行程	化纖合成毛毯或 厚重大件衣物	高	——	15分	2次	6分	54分
	羊毛行程	化學纖維製成的內衣或附有可水洗標籤的毛衣	低	——	3分	2次	40秒	22分
	節約行程 Fuzzy控制 布量布質自動檢知	不太髒的衣服	高 ～ 少	——	7分 ～ 3分	2次	3分 ～ 2分	35分 ～ 29分

- 各行程所需時間會因地區水壓不同（影響注水時間）而稍有區別，故上述為大約所需時間。
- 運轉中要改變行程，按「暫停」後即可操作，改變後再按「啟動」就重新開始。
- 若設定於Fuzzy自動行程或節約行程，在檢知前不能選擇水位，欲變更水位須等檢知後，再利用「水位」鍵來變更。
- 洗衣時間須等布量、布質檢知後再顯示。脫水時間須等間歇運轉後再顯示。

衣物柔軟精注入方法

- 請在洗衣開始，就須將衣物柔軟精注入。
- 注入口位置不易注入時，請將洗衣／脫水槽依順時針方向旋轉至容易注入位置。
- 此機構是利用脫水時的離心力，在最後一次洗滌時，自動將衣物柔軟精注入洗衣槽。
- 若是濃縮型衣物柔軟精，請以２倍的水稀釋後再注入，以免殘留在注入口。

漂白水注入方法

- 請在洗衣開始，就須將漂白水注入於洗劑投入裝置的「漂白水」盒。
- 漂白水的用量與用法，請參照漂白水說明書。
- 漂白粉不易溶解，請先溶解後再注入使用。
- 有褪色之慮的衣服，請勿使用漂白水。
- 漂白水原液請勿直接沾到衣物。

保養

- 經常擦拭洗衣槽、上蓋及邊緣以保持美觀

- 勿使用堅硬的刷子、去污粉、揮發性溶劑來清潔洗衣機，勿噴灑揮發性化學品如殺蟲劑，以免受損。

- 給水管組品的清潔：長期使用洗衣機後，注水口易被污垢堵塞，減低水壓，因此須徹底清理，以免造成給水不良或故障。

過濾網內棉絮的清除法

- 請經常在洗濯時清除過濾網的棉絮，如果過濾網塞滿棉絮、別針等雜物，其過濾效率將降低，清理的步驟如下：

❶ 握住過濾網框往上拉，即可取出過濾網。

❷ 將過濾網由裏往外翻，再置入水中，即可清除棉絮，棉絮清除後，須將過濾網翻回。

❸ 握住過濾網框，確實固定位後，洗衣機才可使用。

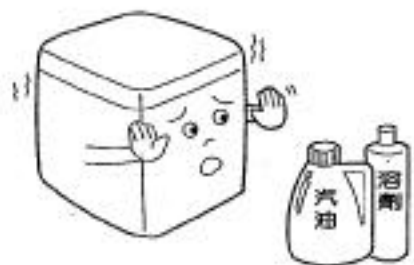
- 請在過濾網內之雜物仍是濕的時候即予以清除，因為等乾了之後就不容易清除。

- 過濾網如有破損，可到各服務中心治購。

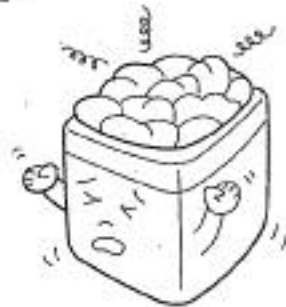
安全及使用注意事項

- 洗衣機請勿靠近瓦斯爐，點燃之香煙及蠟燭也請勿靠近。

- 洗衣機上請勿放置熱物（如茶壺），50℃以上的熱水也勿倒入槽內，以防塑膠部品變形。

- 洗衣物沾有揮發性溶劑時，請勿放入洗衣或脫水，以防止火災發生。

- 衣物以外的東西，如鞋子等，請勿放入槽內洗濯，以免發生故障。

- 洗衣時，請先清除口袋內的火柴、硬幣等東西，防止洗衣槽損壞及排水不良。

- 每次放入槽內的衣物，請勿超過負荷量以上。

使用注意事項

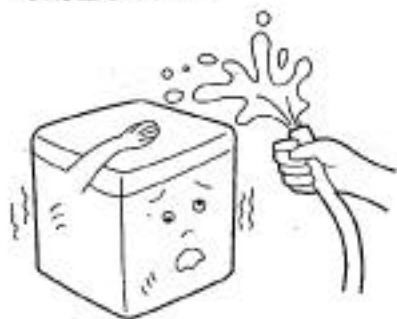
地線不可接在瓦斯爐或瓦斯管上，以免
生危險。

● 脫水槽未完全停止前，手絕勿觸摸。在停止前速度雖慢，但如將手伸入，仍然危險。

轉盤在迴轉時，手不可觸摸。

● 請勿讓小孩爬入洗衣槽內，以免發生危險。

安裝接地線、排水管維護或檢修洗衣機
時，請先拔掉插頭，以策安全。

● 操作面板的開關部份請勿以水直接沖洗，以防止感電現象。

故障檢修及排除

■有下列情形時未必是故障，在通知本公司服務中心修理前，請先查看一下。

狀　況	不是故障
● 運轉中控制面板感覺有熱溫。	● 電子零件之散熱作用所致。
● 水管或給水閥有聲音。	● 自來水壓過高地區所致，水龍頭加以調緊一些。
● 注水洗滌時，會間歇注水。	● 為了減少溢水和防止給水漏水。
● 洗衣、洗滌終了前，稍排水後，會再洗衣。	● 防止洗衣物偏到一邊，減少脫水時之震動所致。
● 進入脫水回轉時，會間歇回轉。	● 洗衣後肥皂泡沫多，先間歇脫水，先排出肥皂泡沫再脫水，增加脫水效果。
● 脫水運轉中，會有又開始給水而形成洗衣的狀況。	● 剛開始脫水時，因洗衣物偏到一邊，使脫水偏心大，造成安全開關OFF，此時洗衣機會自動注水與攪拌修正衣物位置後再脫水。（若注水修正2次後洗衣物仍偏到一邊，使安全開關又OFF時會有異常(E4)顯示。）

狀　況	檢查之處
不動時	● 停電時，重新操作開關。 ● 插頭有沒插好？ ● 保險絲，斷電器斷了沒？
有異音時	● 洗衣機傾斜、鬆動了沒？ ● 脫水時洗衣物是否偏在一邊？ ● 有沒有掉入髮夾或金屬物？
水龍頭漏水時	● 給水接頭的螺絲鬆了嗎？ ● 給水接頭有無傾斜或搖動？